

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 137 (2011)
Heft: 21: Une autre école

Rubrik: Dernier mot

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons à nos lecteurs le dernier mot: réaction d'humour, arguments, carte postale ou courrier, qui ne reflètent pas forcément l'opinion de la rédaction. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

Vers l'extérieur – vers l'intérieur

Deux fois de suite. Coup sur coup.

A Stockholm, j'entre dans le Musée d'art moderne, dessiné par l'architecte espagnol Rafael Moneo. J'admire quelques rayures de Buren, des boîtes de soupes de Warhol. Bref, la quincaillerie traditionnelle du 20^e siècle. Et soudain, je le vois : le Vasa dans une bouteille ! Une œuvre du plasticien londonien d'origine nigérienne Yinka Shonibare, qui a miniaturisé le célèbre vaisseau amiral ayant sombré dans la baie de Stockholm lors de son voyage inaugural, en 1628. Le Vasa fut renfloué en 1961 et depuis attire chaque année plus d'un million de visiteurs. Yinka Shonibare propose un Vasa aux voiles multicolores, réellement inséré dans une grosse bouteille.

Un mois plus tard, à Lyon, un peu par hasard, j'entre dans le Musée de la miniature et du décor de cinéma. Je traverse les étonnantes décors du film *Le Parfum*; je regarde la coupole miniature du Capitole qui explose dans le film de science-fiction *Independance Day*. Bref, la quincaillerie classique du cinéma de ces vingt dernières années. Et soudain je la vois : la salle de répétition de l'Opéra de Lyon de Jean Nouvel ! Il s'agit d'une miniature de Dan Ohlman, un fou de réalisme qui reproduit patiemment les lieux lyonnais auxquels il est attaché. Après avoir pris un millier de photos, Dan Ohlman a travaillé durant un an pour reproduire cette salle, ainsi que le panorama qui se donne à voir depuis les baies vitrées. On se souvient qu'en 1993, la transformation du vieil opéra par Nouvel fut raillée, mais peu à peu, son toit arrondi s'imposa comme un des symboles de la cité.

Et tout à coup, je me pose une question : et si chaque ville abritait quelque part en son sein une miniature d'un de ses éléments phares ? Elle suivrait ainsi un double mouvement : vers l'extérieur en s'étalant dans les banlieues et vers l'intérieur, en sécrétant une miniature.

Eugène



Yinka Shonibare, Vasa ship, 2004 (Photo Eugène)

TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande <www.revue-traces.ch>

Rédaction Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 CCP 80-6110-6

Impression Stämpfli Publikationen AG, cp 8326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66
Graphisme Atelier Poison, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 31 59 60
Paraisent chez le même éditeur TEC21 Staffelstrasse 12, cp 1267 8021 Zurich www.tec21.ch_ ARCHI Via Cantonale 15/6900 Lugano www.ristisarchi.ch
TRACES, ARCHI et TEC21 sont les organes officiels de la SIA

Changeement d'adresse pour membres SIA SIA-SG Schönaustrasse 16 cp 1884 8027 Zurich Tel. 044 283 15 15 fax 044 283 15 16 membre@sa.ch
Tirage REMP : 3805 exemplaires payants, 62 gratuits ISSN 0251-0979
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

FAS Fédération des architectes suisses www.architekten-bsa.ch

USIC Union suisse des ingénieurs-conseils www.usic-engineers.ch

ETH Alumni Anciens élèves de l'EPFL www.alumni.ethz.ch

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch
A3 Association des diplômés de l'EPFL <http://a3.epfl.ch>

Organes de la Association Partenaires :
p.39.– (étranger) Numéros isolés fr. 12.– (port en sus)